

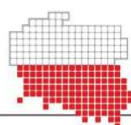
# PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA OPROGRAMOWANIA



**EVER FIRMWARE UPDATE**

Sinline RT / RT XL

Program do aktualizacji firmware  
w zasilaczach UPS EVER  
z serii Sinline RT / RT XL



PRODUKT POLSKI

## SPIS TREŚCI

<b>SPIS TREŚCI .....</b>	<b>2</b>
<b>WSTĘP .....</b>	<b>3</b>
<b>INSTALACJA OPROGRAMOWANIA EFU .....</b>	<b>4</b>
Uruchomienie pliku instalacyjnego.....	4
Proces instalacji .....	5
<b>AKTUALIZACJA FIRMWARE.....</b>	<b>9</b>

## WSTĘP

Aplikacja „EFU – Sinline RT / RT XL” służy do aktualizacji oprogramowania wewnętrznego (firmware) w zasilaczach UPS EVER z serii Sinline RT / RT XL.

Oprogramowanie EFU przeznaczone jest dla następujących systemów Microsoft Windows (architektury x86 i 64):

- Windows XP,
- Windows Vista,
- Windows 7,
- Windows 8,
- Windows 10,
- Windows 11
- Windows Server 2003,
- Windows Server 2008,
- Windows Server 2012,
- Windows Server 2016,
- Windows Server 2019,
- Windows Server 2022.



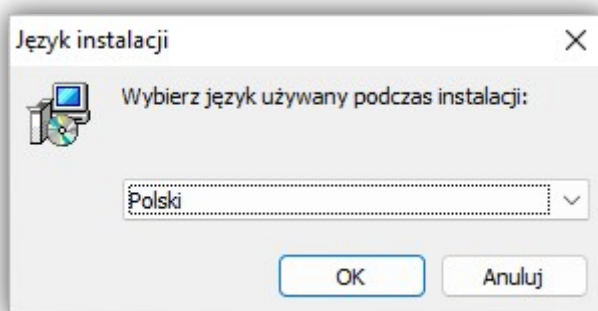
**UWAGA!** Procesu aktualizacji nie należy przeprowadzać z poziomu systemu znajdującego się na maszynie wirtualnej. W trakcie aktualizacji port USB urządzenia będzie zmieniał swoją funkcję i maszyna wirtualna utraci dostęp do urządzenia.

## INSTALACJA OPROGRAMOWANIA EFU

Oprogramowanie EFU jest bezpłatne dla użytkowników zasilaczy EVER. Dostępne jest do pobrania ze strony <http://ever.eu/support-center/pl/downloads> w postaci pliku wykonywalnego (\*.exe).

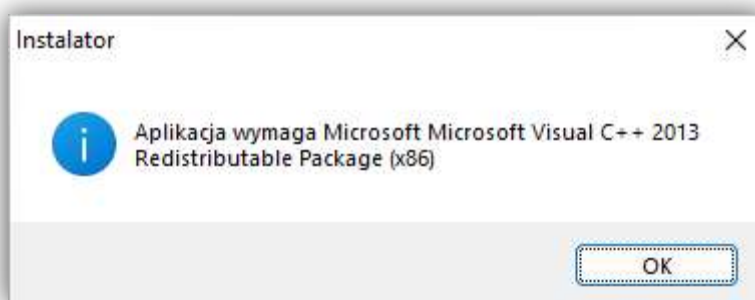
### Uruchomienie pliku instalacyjnego

W celu zainstalowania aplikacji *EFU* należy uruchomić plik *EFUSetup.exe*. W pierwszym kroku należy wybrać wersję językową, w której zostanie zainstalowany program (rys. 1).

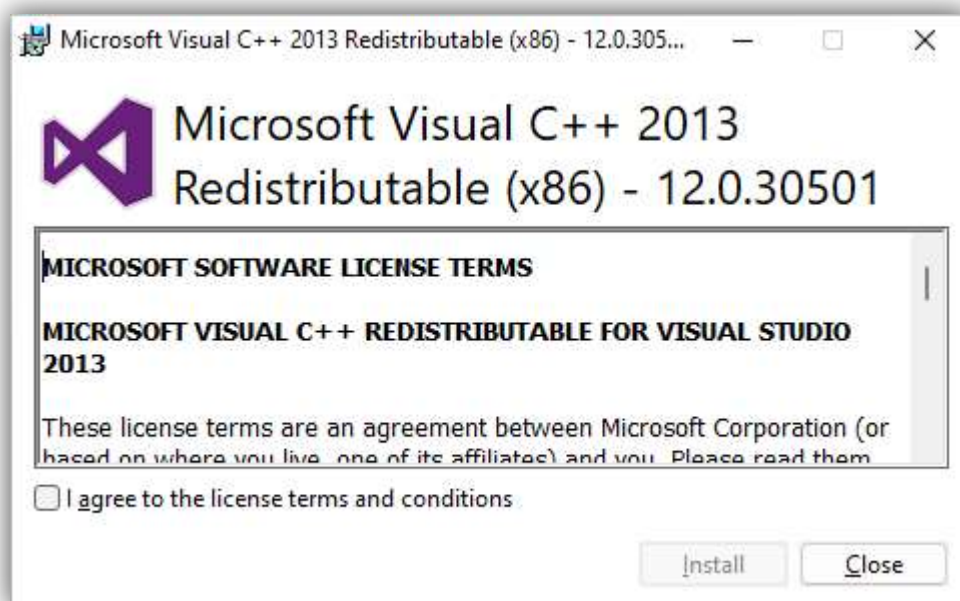


Rysunek 1: Wybór wersji językowej

Do prawidłowego działania programu konieczny jest pakiet Microsoft Visual C++ 2013 Redistributable (x86). Po uruchomieniu, instalator sprawdza czy pakiet jest zainstalowany w systemie operacyjnym Microsoft Windows (rys. 2). W przypadku jego braku należy go zainstalować (rys. 3).



Rysunek 2: Komunikat o wymaganym pakiecie



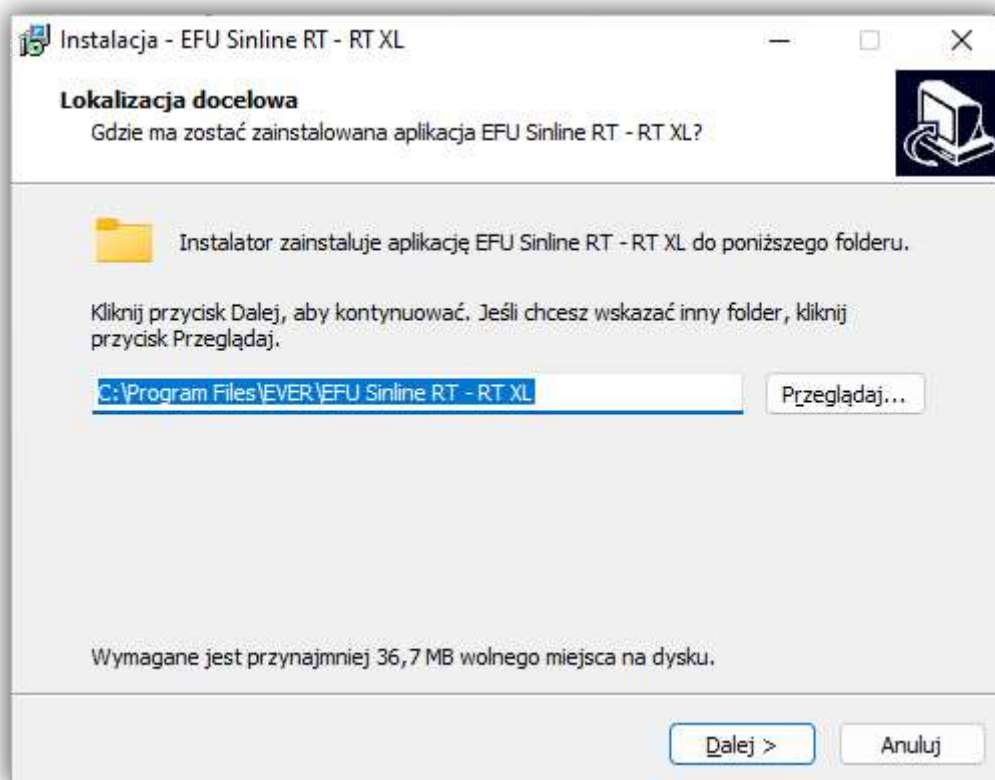
Rysunek 3: Instalacja pakietu Microsoft Visual C++ 2013 Redistributable (x86)

W przypadku gdy jest już zainstalowana poprzednia wersja programu EFU zostanie ona automatycznie odinstalowana. Kolejne kroki instalatora dostępne są po naciśnięciu przycisków *OK* lub *Dalej*. Instalację można w każdej chwili przerwać przyciskiem *Anuluj*.

### Proces instalacji

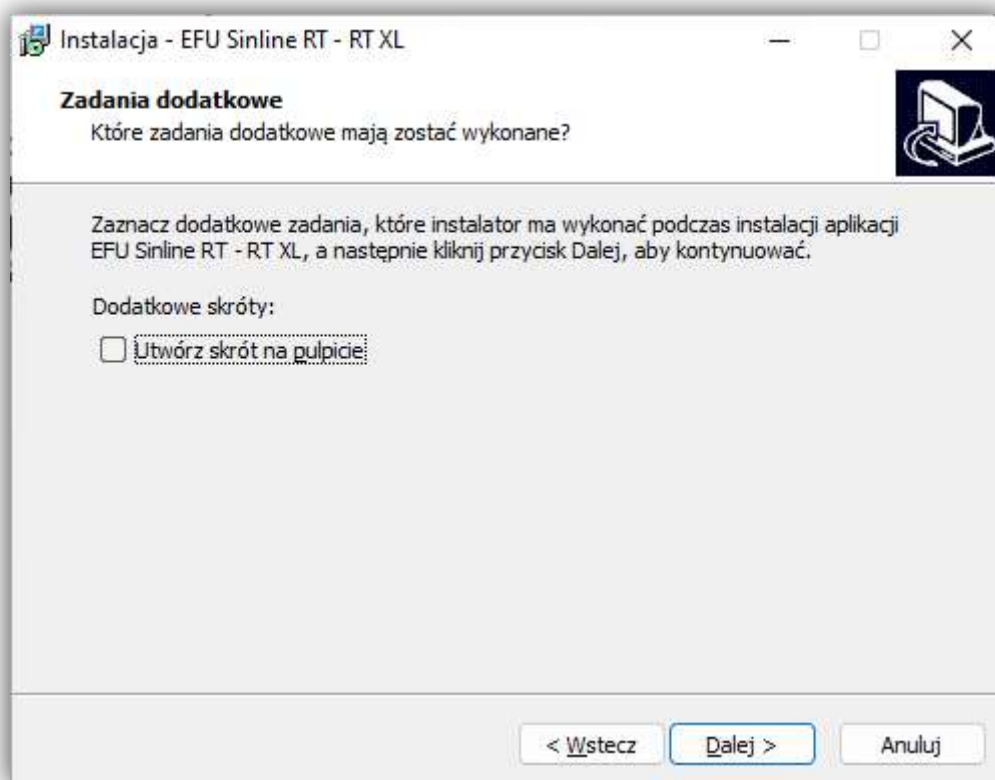
---

Instalator wymaga podania lokalizacji docelowej, w której zostanie zainstalowany program (rys. 4). Domyślna lokalizacja to „C:\Program Files\EVER\EFU Sinline RT – RT XL”, która może zostać zmieniona przez Użytkownika.

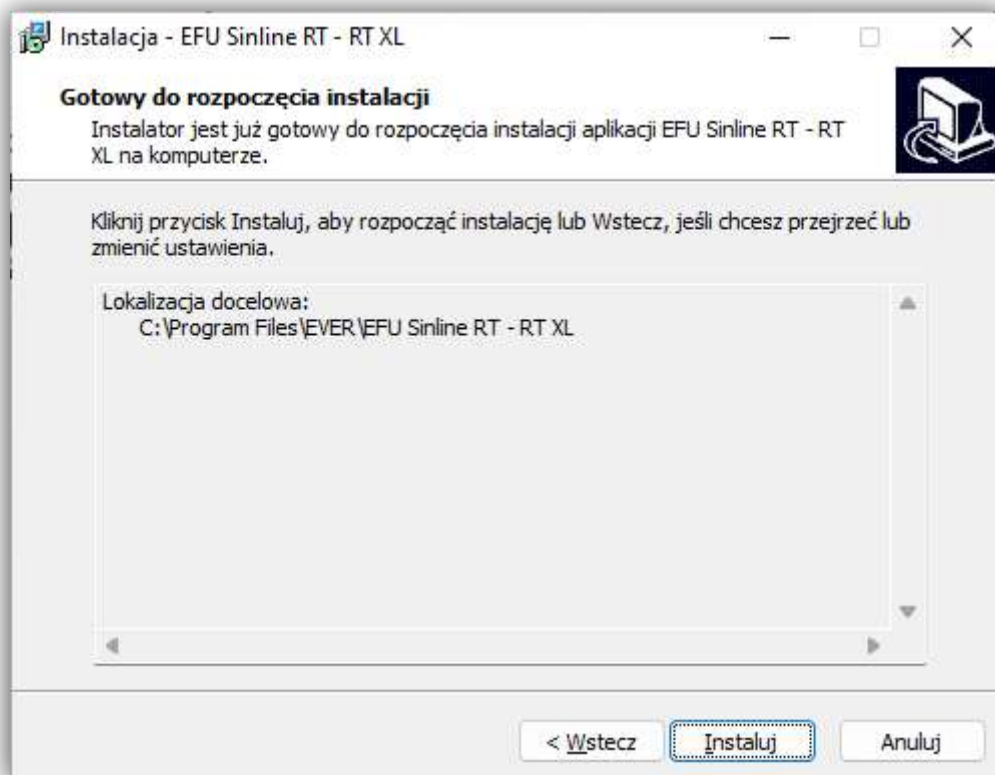


Rysunek 4: Wybór lokalizacji docelowej

Po wprowadzeniu lokalizacji Użytkownik może wybrać opcję utworzenia skrótu na pulpicie (rys. 5), a następnie przystąpić do procesu instalacji (rys. 6).

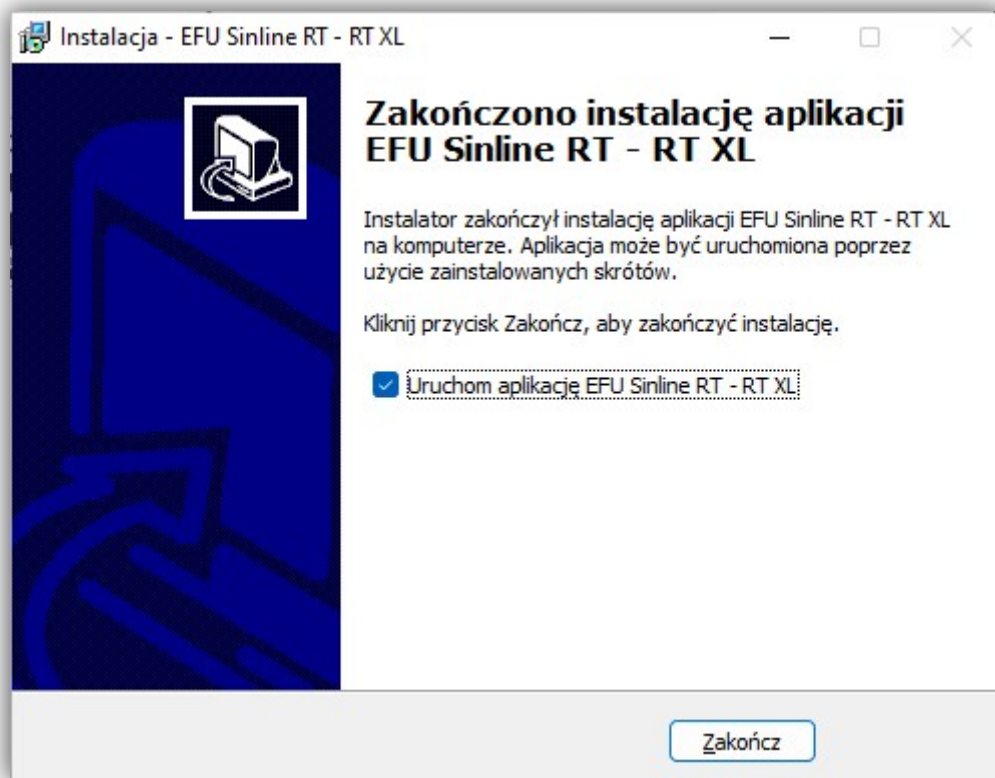


Rysunek 5: Zadania dodatkowe w trakcie instalacji



Rysunek 6: Uruchomienie instalacji programu EFU





Po zakończonym procesie instalacji Użytkownik ma możliwość uruchomienia aplikacji poprzez zaznaczenie opcji „Uruchom aplikację EFU Sinline RT – RT XL” (rys. 7).



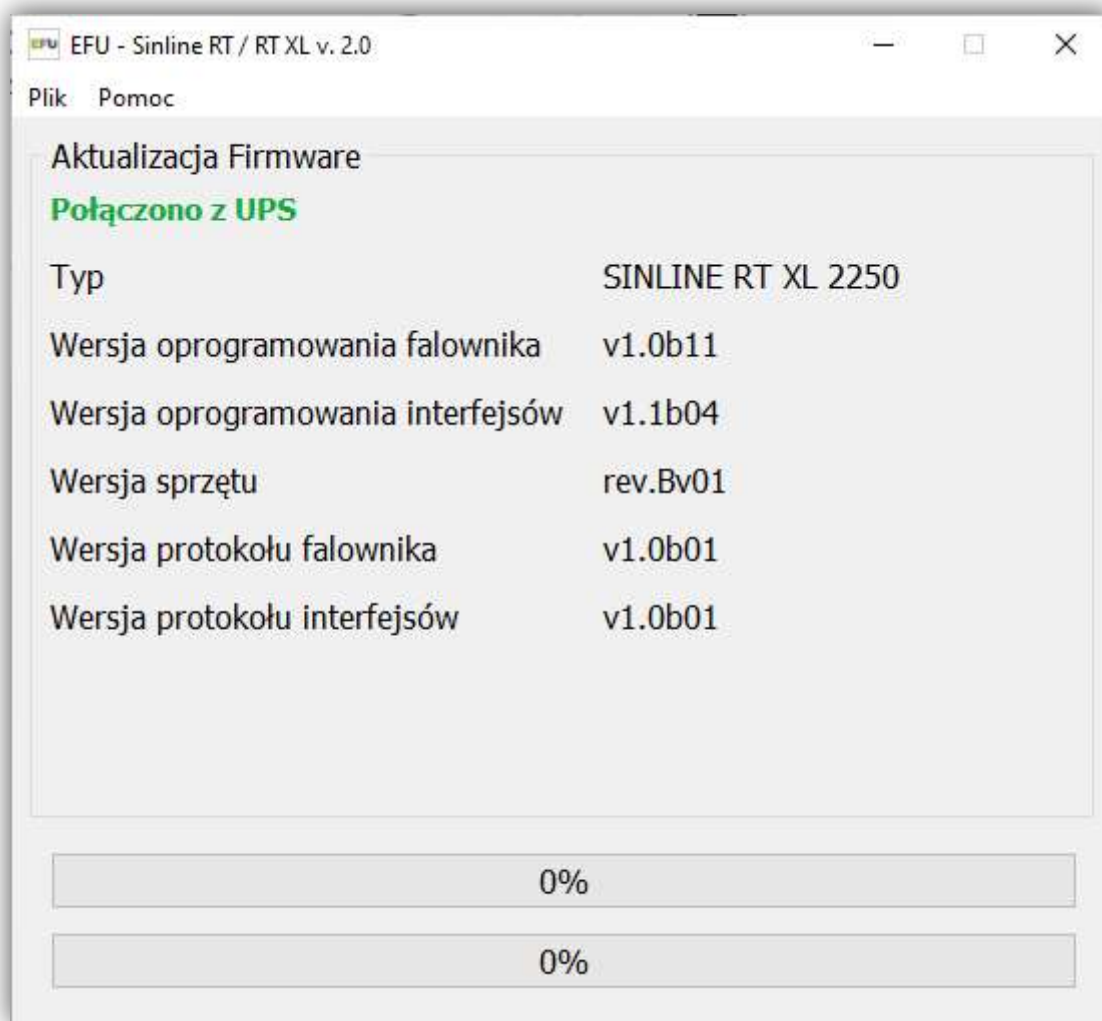
Rysunek 7: Zakończenie instalacji



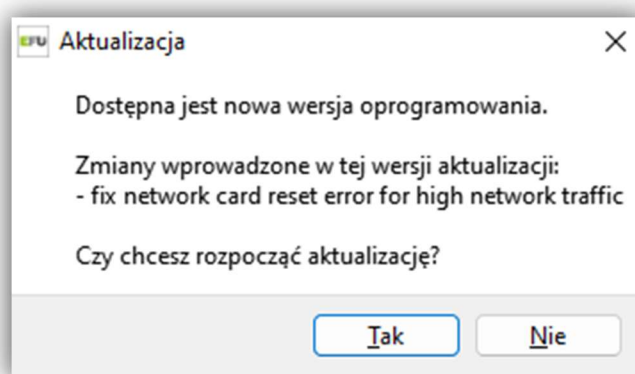
## AKTUALIZACJA FIRMWARE

	<p><b>UWAGA!</b> Przed przystąpieniem do aktualizacji oprogramowania wewnętrznego (firmware), akumulatory wewnętrzne zasilacza muszą być w pełni naładowane.</p>
	<p><b>UWAGA!</b> Podczas przeprowadzania aktualizacji firmware następuje wyłączenie falownika zasilacza (brak napięcia na gniazdach wyjściowych zasilacza). Przed przystąpieniem do aktualizacji należy wyłączyć urządzenia podłączone do wyjść zasilacza.</p>
	<p><b>UWAGA!</b> Na czas przeprowadzania aktualizacji oprogramowania zaleca się zabezpieczyć komputer, za pomocą którego będzie dokonywana aktualizacja, przed niekontrolowanym zanikiem napięcia zasilającego.</p>
	<p><b>UWAGA!</b> Procesu aktualizacji nie należy przeprowadzać z poziomu systemu znajdującego się na maszynie wirtualnej. W trakcie aktualizacji port USB urządzenia będzie zmieniał swoją funkcję i maszyna wirtualna utraci dostęp do urządzenia.</p>

W celu aktualizacji oprogramowania wewnętrznego (firmware) w zasilaczach UPS z serii Sinline RT oraz Sinline RT XL należy uruchomić aplikację EFU. Program należy uruchomić z uprawnieniami administratora systemu operacyjnego. Do komputera na którym został uruchomiony program EFU należy podłączyć, za pomocą przewodu USB, zasilacz UPS. Program automatycznie (poprzez złącze USB) nawiąże komunikację z zasilaczem UPS (rys. 8). W oknie głównym programu zostaną wyświetlone informacje dotyczące aktualnej wersji firmware zainstalowanej w zasilaczu. Program w sposób automatyczny łączy się z witryną <http://www.ever.eu> w celu sprawdzenia czy dostępna jest nowsza wersja oprogramowania wewnętrznego (firmware). W przypadku, gdy dla podłączonego zasilacza UPS istnieje nowsza wersja firmware, program wyświetli odpowiedni komunikat z pytaniem o przeprowadzenie aktualizacji (rys. 9).



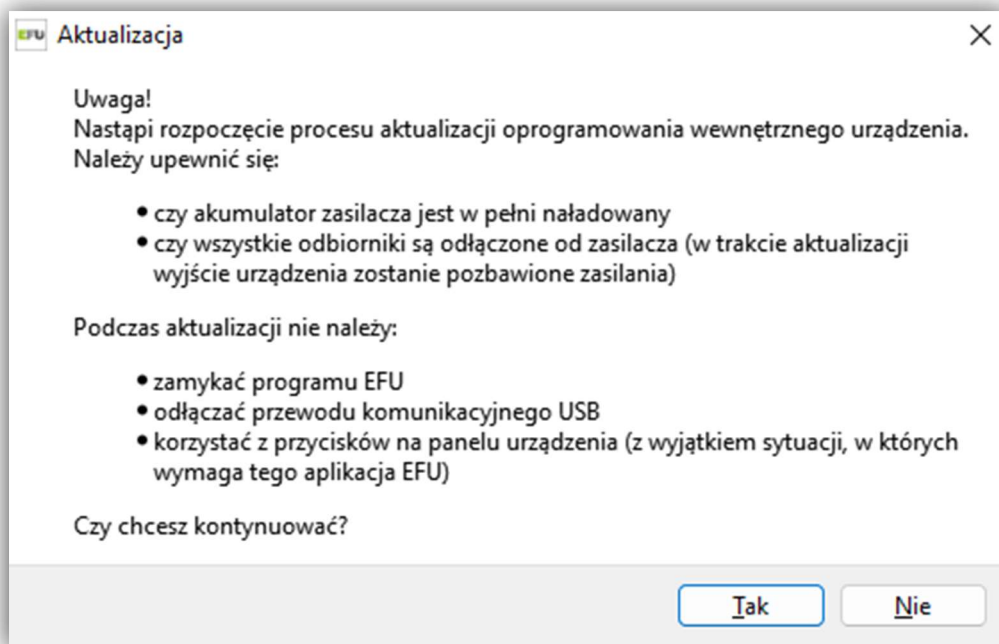
Rysunek 8: Okno główne programu EFU



Rysunek 9: Zatwierdzenie aktualizacji

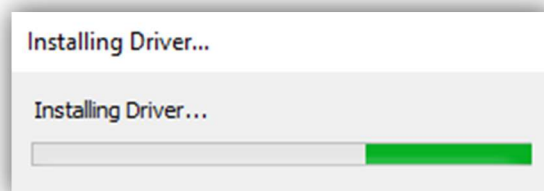
Jeżeli dostępna aktualizacja zawiera informacje o wprowadzonych zmianach, to zostaną one wyświetlone w oknie komunikatu. Informacje o zmianach dotyczą zawsze poprawek wprowadzonych w aktualnej wersji.

Po potwierdzeniu zgody na aktualizację zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy informujący o warunkach, które muszą być spełnione przed i w trakcie aktualizacji firmware zasilacza (rys. 10).



Rysunek 10: Okno komunikatu

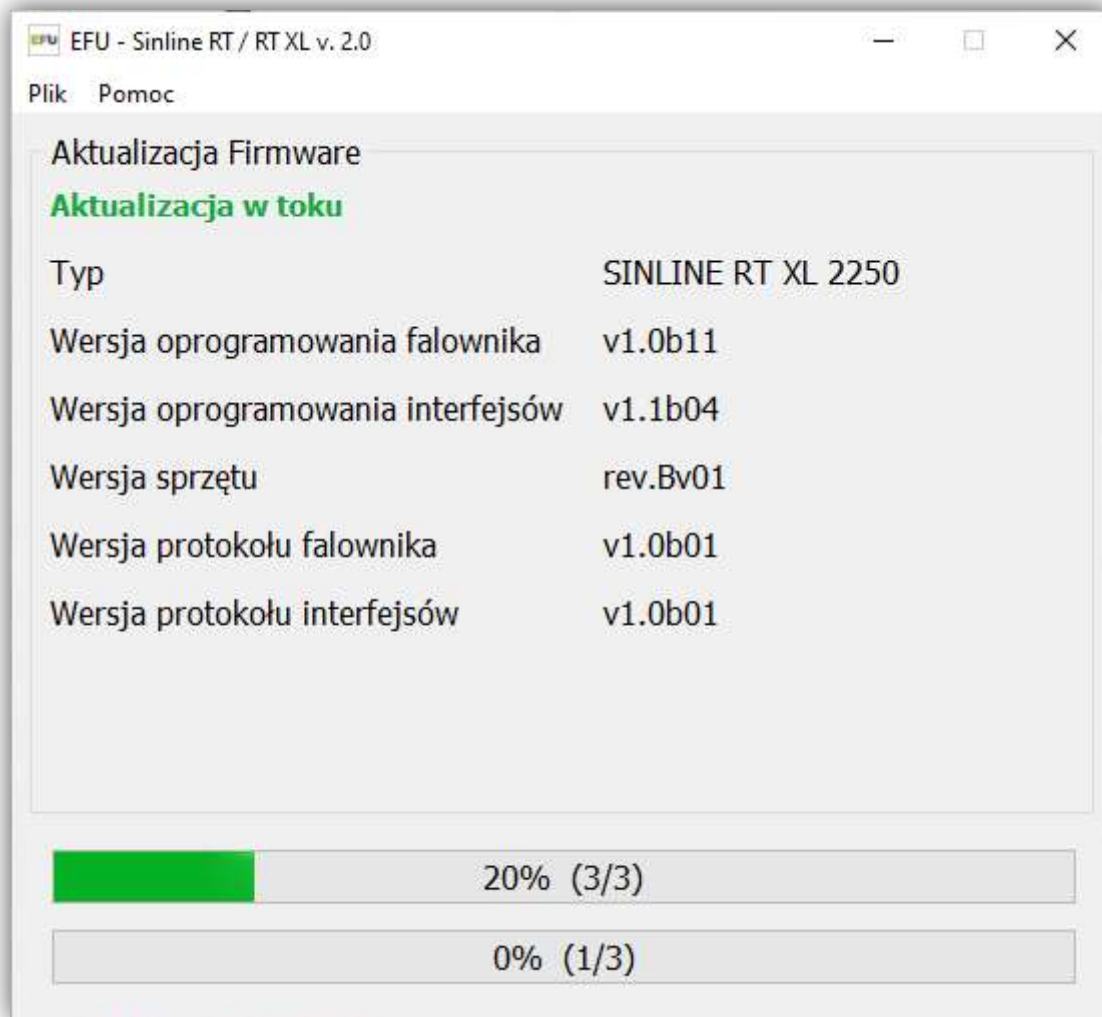
Proces aktualizacji firmware zasilacza wymaga zainstalowania dodatkowego sterownika. Program zainstaluje sterownik automatycznie (rys. 11).



Rysunek 11: Instalacja dodatkowego sterownika


Po poprawnym zainstalowaniu sterownika program przystąpi do zasadniczego procesu aktualizacji firmware. Użytkownik będzie informowany o aktualnym postępie

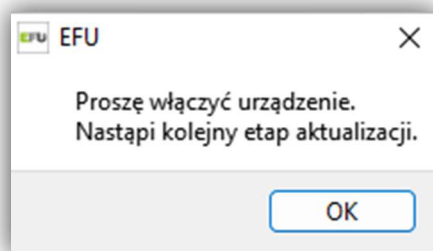
porcesu za pomocą pasków postępu znajdujących się w oknie głównym oprogramowania (rys. 12).



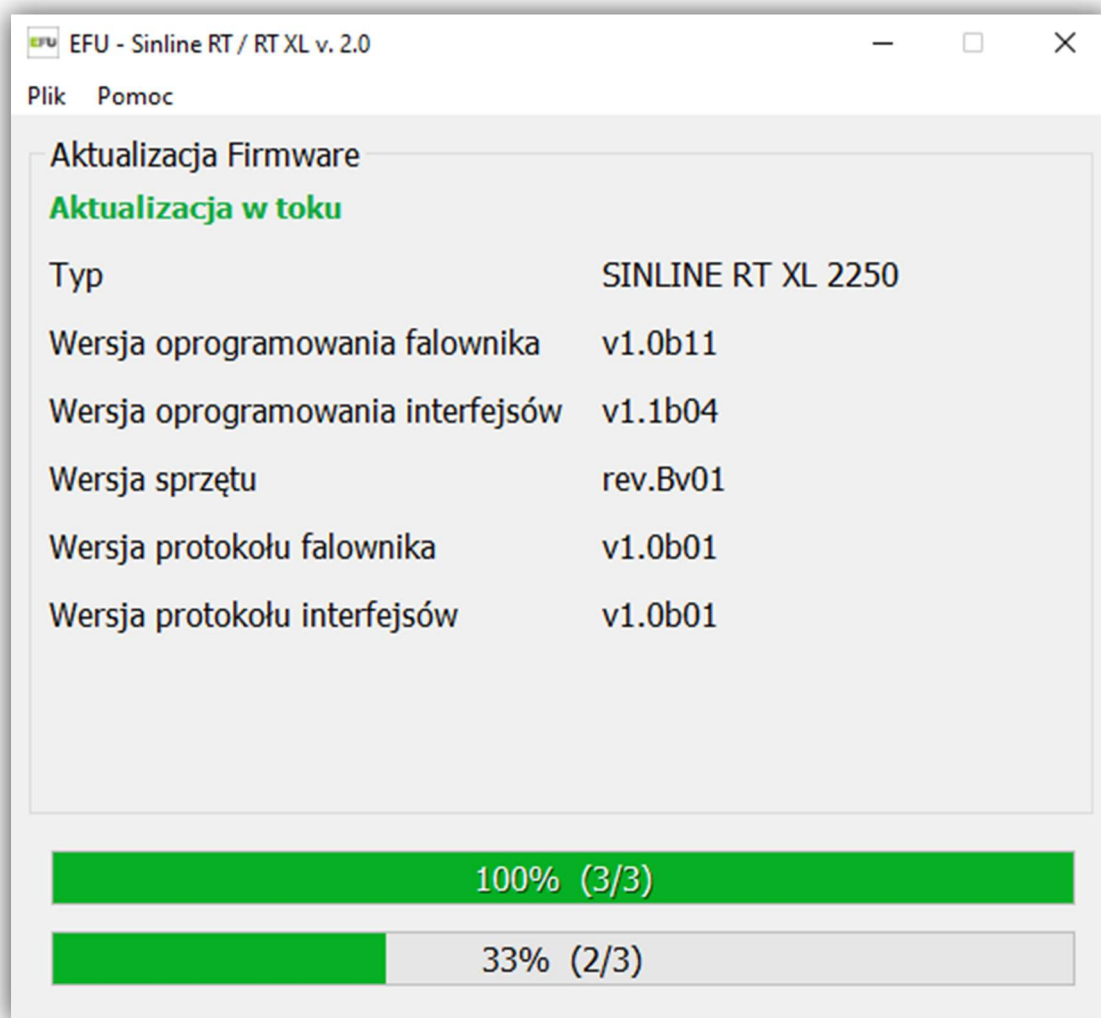
Rysunek 12: Postęp aktualizacji firmware zasilacza

Po zakończeniu pierwszego z etapów aktualizacji konieczne jest ponowne włączenie zasilacza (program EFU poinformuje o tym za pomocą odpowiedniego komunikatu rys.

13). W tym celu na przednim panelu zasilacza należy nacisnąć przycisk  i przytrzymać > 1 s, aby uruchomić urządzenie. Po uruchomieniu zasilacza proces aktualizacji będzie kontynuowany (rys. 14).



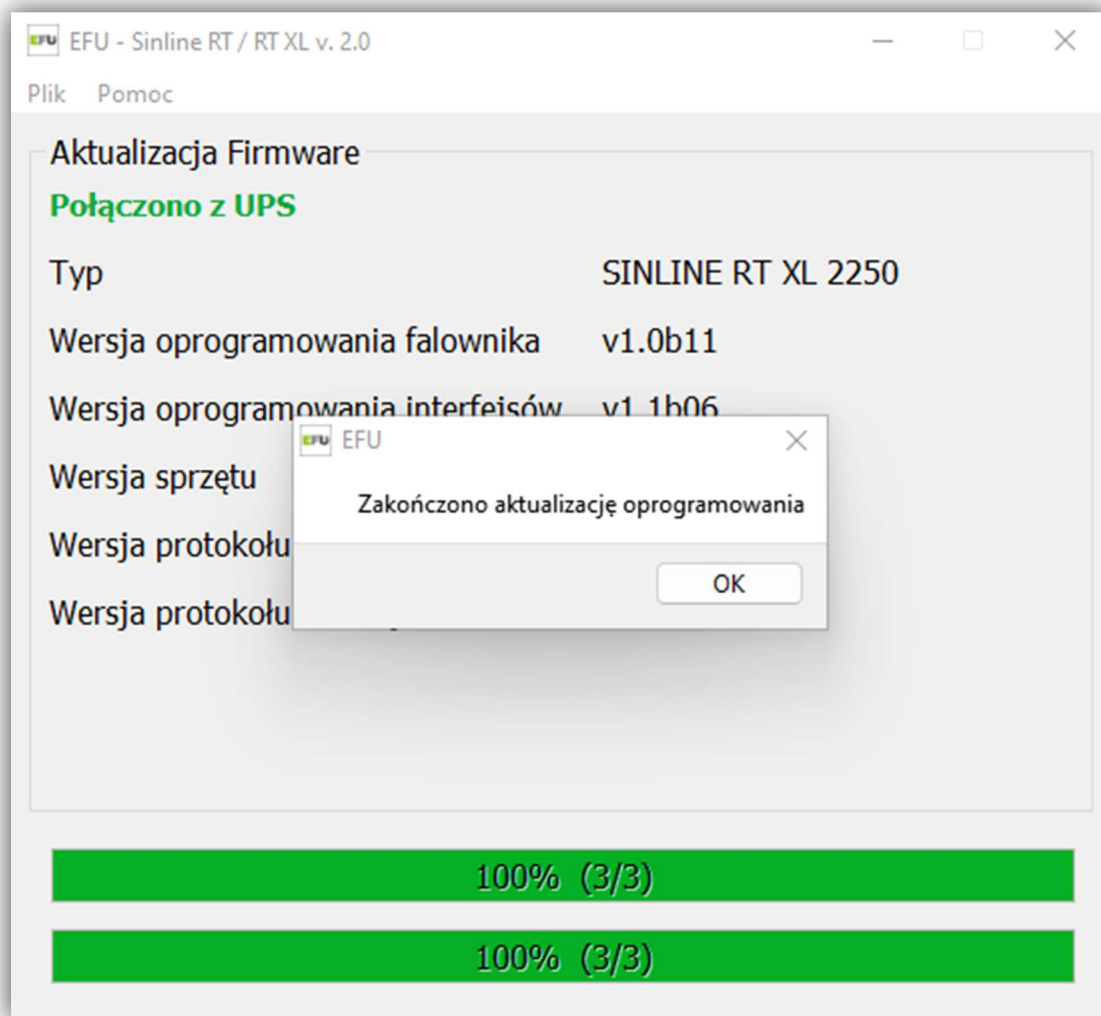
Rysunek 13: Uruchomienie zasilacza UPS



Rysunek 14: Kontynuacja aktualizacji firmware

Po poprawnie przeprowadzonym procesie aktualizacji firmware zostanie wyświetlony komunikat „Zakończono aktualizację oprogramowania” (rys. 15). W celu zakończenia procesu należy nacisnąć przycisk OK, zamknąć program EFU, a następnie odłączyć

przewód USB oraz za pomocą panelu sterowania włączyć logicznie zasilacz (MENU; KONTROLA; UPS aktywny).



Rysunek 15: Zakończenie aktualizacji